



ONLY FOR
A SHORT
WHILE, I
AM SEPA-
RATE FROM
ASUL

BUT,

EVERY
SECOND
SEEMS
TO BE
SO
LONG

Ch 33

As Long As You
Are Here



20-00X
100X
100%

UNTIL
TOKI-
SAN
RE-
COV-
ERS.

UNTIL
AUNTIE
FINISHES
UP HER
WORK.





GRANDMA
ALWAYS
WEARS
SIMPLE
THOUGH
...

AH
...

IT
WAS
MADE FOR
MIRAI LONG
TIME AGO,
BUT SHE
NEVER
WORE
IT.

THAT
LOOKS
SO
GOOD
ON YOU!



BUT
SHE
WAS
NEVER
ONCE
HAPPY

I
TAUGHT
A LOT OF
THINGS FOR
MIRAI'S
SAKE

3

ASKU...
WHERE ARE
YOU... WHAT
ARE YOU
DOING
...

AH
...

YOU
ARE
REALLY
DIFFER-
ENT
FROM
HER,
ASKU-
CHAN!

"THE STREET WITH A LOT
MIGHT HIDE?"



EVEN
WHEN
GIG-
TER'S
NOT
HERE.

I
MUST
BE
ABLE
TO
DO
SOMETHING

AND
YOU
KNOW,
YOU'LL
BE
STAY-
ING
WITH
ME
FOR
A
WHILE. I
THINK
IT'D
BE
BEST
IF
YOU
MOVE
OUT
OF
THE
APART-
MENT.

OK

...
ARE
THEY
SIS-
TERS

WA-
TCH
OUT
!!!

ground
of
the
city
is
empty

はっ





THAT
MUFF-
LER.

ASU
KNITTED
IT FOR
ME...
!!



WAIT...
PLEASE
STOP
THAT
NOW!

GROUND
OF
BASTIC
AND
MUFF-
LING



IT'S
RAGGED
AND RIPP-
PED



I
HAVE
A
BAD
FEEL-
ING.

DID
SOMETHING
HAPPEN TO
ASU...
??



THANK
GOOD-
NESS



IF IT'S
A MUFFLER,
I CAN BUY
IT FOR
YOU!

FOU-
ND
IT!!





ARE
YOU LEAV-
ING ME
ALONE
?

I
CAN'T
FORGIVE
YOU
!

(POINT OF VIEW) CONTINUED



I'LL
HITCH-
HIKE OR
SOME-
THING!

HOW
ARE YOU
PLANNING TO
GO HOME? YOU
DON'T HAVE
MONEY, DO
YOU ??

I'M
SORRY,
TOKI-
SAN
...

(POINT OF VIEW) CONTINUED



IT'S
THE SAME
AS THAT
PLACE

HI-
RAN-
SAN
... ??

MADAM!

LEAVE
THIS AND
MOVE INTO
THIS

WHY
...?





(TUN) ROAD OF BLACK COMFORT





トキ一ツツ

WHERE'S
MIRAI-SAN?

[SOUND EFFECT]



[BOOKS ALIBRARY OFFICE]



ナミナ

[SFX]



ほ

COULD
IT BE
SIS-
TER...
?



BUT
...

YOU
OVER-
EXAGGER-
ATED. I
JUST GOT
A CUT IN
MY ARM.
THAT'S
ALL.

02 [SOUND EFFECT]



THANK
GOOD-
NESS
...

SO IT'S
NOT LIFE
THREAT-
ENING



AUNTIE
GOT HURT
BECAUSE SHE
WAS TRYING
TO PROTECT
ME...
!





14 [GOLDEN THROAT]



I
WANTED
TO SEE
YOU...
!

WE
WEREN'T
MEANT
TO BE
APART

ALL
ALONG,



...
KYOU-
CHAN, YOU
FEEL OK
NOW
RIGHT ?

LET'S
GO HOME
TOGETH-
ER!

YES?

18

!

IF
I'M WITH-
OUT ASU,
I CAN'T
DO ANY-
THING.

I AM
SORRY,
TOMI-
SAN.

I
AM NOT
GOING
TO SEN-
DAI.

WH...?



ARE YOU
THE SAME
AS THOSE
KIDS...
?

...
WHY?
EVEN
THOUGH
I ONLY DO
THIS FOR
YOU...



MIKA-
SAN AND
KAKO-
SAN
...

THOSE
KIDS
...?



BUT... I
OVER-
HEARD
THE TWO
OF THEM
TALK-
ING
...

UNTIL
THAT
DAY, I
THOUGHT
WE GOT
ALONG
WELL.

SISTER,
I DON'T
WANT TO
BE AWAY
FROM
YOU
...

WHAT
HAPPENED
TO MOTH-
ER AND
AUNTIE
?

PLEASE
TELL
ME!

AM I
OF NO
USE...
?

HOW
CAN I
MAKE
YOU
HAPPY
...?

TOMI-
SANTY
ARE YOU
AL-
RIGHT
?

I'M
FINE
—





BUT
I PROM-
ISED
HER.

...
ALRITE,
YOU ALSO
WORRY
ABOUT
MIRAI.



IT'S
NO USE
WAITING
HERE! MIRAI-
CHAN IS
OUR CHILD
!!



WHY
WOULD
YOU
UNDER-
STAND
...



THIS WAY,
IT WOULD
BE BETTER
FOR THAT
CHILD.



AND
TOOK
HER
HOME.

I
FORCIBLY
DRAGGED
HER INTO
THE CAR

!!

I
WILL
TAKE YOU
HOME



...
I DIDN'T
LET THEM
SEE EACH
OTHER,

NOR DID
I PASS
THE LET-
TERS TO
HER.

LETTERS
ALSO CAME
ALMOST
EVERY-
DAY.

TRYING
TO SEE
MIRAI-
SAN

BUT
AGAIN
AND AGAIN,
KARO-SAN
CAME TO
SENDOMI

(POOR-
MAY
WAS
OF
LET-
TERS)



BUT
ALMITE
SAID
YOU
READ
THE
LET-
TERS
...



MO-
THER'S
LET-
TER?



I
WAS
SO
AFRAID
THAT
SOMEDAY
THE
TRUTH
WOULD
BE
REVEA-
LED
...

IF
THAT
HAPPENED,
MIRAI-SAN
WOULD
HATE
ME!!



IT
WAS
THE
FAKE
LET-
TER
...

IF
YOU'RE
A
GOOD
GIRL,
WE
WILL
MEET
A-
GAIN.



THEN
THE
LET-
TERS
THAT
ALMITE
READ
...



IF
ONLY
MIRAI-SAN
WERE
THERE
FOR
ME,
IT
WOULD
HAVE
BEEN
FINE
...!

EVEN
SO,
MIRAI-SAN
SLOWLY
DRIFTED
AWAY
FROM
ME.

THAT'S
WHY
I
KEPT
TRY-
ING
NOT
TO
MAKE
HER
HATE
ME.



ALRITE!
PLEASE
WAIT !!

HERE
...



YOU
SEPARA-
TED ME
FROM
SIS-
TER.

DON'T
SAY SUCH
FOOLISH
THINGS
!!



LET-
TERS
FROM
SIS-
TER
...

EVEN
IF I READ
THEM NOW,
SISTER
IS...



TOKU-
SAN HAS
KEPT
THESE
ALL
ALONG

SHE
COULD
HAVE
THROWN
THEM
AWAY,
BUT
...



MI-
RAI-
SAN
WAIT
...!



...
WHAT
WAS
THAT
...

MIRAI-
SAN !

WHEN
DID YOU
...??







DON'T
WORRY ABOUT HER
INJURIES!



PLEASE
TAKE
CARE OF
YOURSELF!

I WILL
GO TO
SENDAI TO
GET SOME
REST FOR
AWHILE.



SEVERAL
DAYS
AFTER

(SILENCE)



SISTER.



DO IT IF IT IS

WHAT!

EVEN
THOUGH
YOU CAN
HARDLY
DO ANY
CHORES
...?

23



... BUT IF
THE TWO
OF YOU ARE
TOGETHER,
THERE WON'T
BE ANY PRO-
BLEM.

IF YOU
HAVE ANY
PROBLEM,
CONTACT
ME RIGHT
AWAY!

RIGHT?



AND
SOR-
RY.

... THINK
YOU
SO
MUCH
FOR
EVERY-
THING.

T,
THAT'S
FINE!

GOODBYE



STUPID! IF YOU WANT TO GET IT, PAY YOUR RENT,
LANDLORD

BROUGHT TO YOU BY:

<http://aozora-no-kumo.com/>

TRASLATOR: NORMAN

TYPESETTERS: DRAAGON



NOTE:

IF YOU ARE PLANNING
ON USUING OUR MANGA
OR POSTING IT ANYWHERE,
THEN YOU MUST CONTACT
US. FROM THERE WE
MUST HAVE A
MUTUAL AGREEMENT :)
ALSO WE ARE IN
NEED OF MORE PEOPLE
TO HELP NO EXPERIENCE
IS NEEDED!